

31965R0019

36/533

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

6.3.1965

**IR-REGOLAMENT Nru 19/65/KEE TAL-KUNSILL
tat-2 ta' Marzu 1965**

dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 85 (3) tat-Trattat għal ċerti kategoriji ta' ftehim u prattiċi miftiehma

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITÀ EKONOMIKA EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 87 Tiegħu;

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni;

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾;

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾;

Billi l-Artikolu 85(1) tat-Trattat jista' skond l-Artikolu 85(3) jiġi ddikjarat bħala inapplikabbli għal ċerti kategoriji ta' ftehim, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma li jissodisfaw il-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 85(3);

Billi d-disposizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 85(3) iridu jiġu implimentati permezz ta' regolament in segwitu ta' l-Artikolu 87;

Billi fid-dawl tan-numru kbir ta' notifikazzjonijiet sottomessi in segwitu tar-Regolament Nru 17 ⁽³⁾ huwa mixtieq illi sabiex tiġi faċilitata l-biċċa tax-xogħol tal-Kummissjoni din għandha tingħata s-setgħa li tiddikjara permess ta' regolament illi d-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 85(1) ma japplikawx għal ċerti kategoriji ta' ftehim u prattiċi miftiehma;

Billi għandu jitniżżel taht liema kondizzjonijiet il-Kummissjoni, f'relazzjoni mill-qrib u kostanti ma' l-awtoritajiet kompetenti ta'

l-Istati Membri, tista' teżercita dawn il-poteri wara li tkun giet akkwistata biżżeġġ esperjenza fid-dawl ta' deċiżjonijiet individwali u li jsir possibbli li jiġu definiti kategoriji ta' ftehim u prattiċi miftiehma li fir-rigward tagħhom il-kondizzjonijiet ta' l-Artikolu 85(3) jistgħu jiġu kkonsidrati bħala sodisfatti;

Billi l-Kummissjoni ndikat bl-ażżjoni li hadet, partikolarment permess ta' Regolament Nru 153 ⁽⁴⁾, li ma jistax ikun hemm illaxkar tal-proċeduri preskritti minn Regolament Nru 17 fir-rigward ta' ċerti tipi ta' ftehim u prattiċi miftiehma li b'mod partikolari jistgħu jfixxlu l-kompetizzjoni fis-suq komuni;

Billi permezz ta' l-Artikolu 6 tar-Regolament Nru 17 il-Kummissjoni tista' tipprovdi li deċiżjoni mehuda in segwitu ta' l-Artikolu 85(3) tat-Trattat għandha tapplika b'effett retroattiv; billi huwa mixtieq li l-Kummissjoni jkollha wkoll is-setgħa li tad-dotta, permess ta' Regolament, disposizzjonijiet bl-istess effett;

Billi taht l-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 17 ftehim, deċiżjonijiet u prattiċi miftiehma jistgħu, permess ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni jkunu eżenti mil-projbizzjoni partikolarment jekk huma jkunu modifikati b'tali mod li jissodisfaw il-htigijiet ta' l-Artikolu 85(3); billi huwa mixtieq li l-Kummissjoni jkollha s-setgħa li tagħti eżenzjoni bħal din permess ta' regolament lil dawk il-ftehim u prattiċi miftiehma jekk dawn ikunu modifikati b'mod illi jaqgħu taht kategorija definita f'regolament ta' eżenzjoni;

Billi, ma jista' jkun hemm l-ebda eżenzjoni jekk il-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 85(3) ma jkunx sodisfatti, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tniżżel permess ta' deċiżjoni l-kondizzjonijiet li għandhom ikunu sodisfatti minn ftehim jew prattiċa miftiehma li minhabba ċirkostanzi speċjali jkollha ċerti effetti nkompatibbli ma' l-Artikolu 85(3);

⁽¹⁾ ĠU C 81, tas-27.5.1964, p. 1275/64.

⁽²⁾ ĠU C 197, tat-30.11.1964, p. 3320/64.

⁽³⁾ ĠU C 13, tal-21.2.1962, p. 204/62 (Regolament Nru 17 kif emendat minn Regolament Nru 59 - ĠU C 58, ta' l-10.7.1962, p. 1655/62 - u Regolament Nru 118/63/KEE - ĠU C 162, tas-7.11.1963, p. 2696/63.

⁽⁴⁾ ĠU C 139, ta' l-24.12.1962, p. 2918/62.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 3

Artikolu 1

1. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill Nru 17 u b'mod konformi ma' l-Artikolu 85(3) tat-Trattat il-Kummissjoni tista' permezz ta' regolament tiddikjara li l-Artikolu 85(1) m'għandux japplika għal kategoriji ta' ftehim li minn-hom żewġ impriži biss jiffurmaw parti u:

(a) — fejn parti waħda tiftiehem ma' l-oħra li tforni lilha biss ċerta merkanzija għall-bejgħ mill-ġdid f'erja definita tas-suq komuni; jew

— fejn parti waħda tiftiehem ma' l-oħra li tixtri biss mingħand dik l-oħra ċerta merkanzija għall-bejgħ mill-ġdid; jew

— fejn iż-żewġ impriži jkunu dahlu f'obbligi, bħal fiż-żewġ sottoparagrafi preċedenti, ma' xulxin fir-rigward tal-forniment jew ix-xiri esklussiv għall-bejgħ mill-ġdid;

(b) li jinkludu restrizzjonijiet imposti fir-rigward ta' l-akkwist jew l-użu ta' drittijiet ta' propjetà industrijali partikolarment tad-drittijiet għal esklussività, mudelli ta' utilità, disinnji u trejdmarks jew id-drittijiet li johorġu minn kuntratti għall-konsenja ta' u d-dritt ta' l-użu ta', metodu ta' manifattura jew għarfien li jirrigwarda l-użu jew l-applikazzjoni ta' proċessi industrijali.

2. Ir-regolament għandu jsemmi u jispjega l-kategoriji ta' ftehim li japplika għalihom u għandu jispeċifika partikolarment:

(a) ir-restrizzjonijiet jew klawnsoli li m' għandhomx ikunu fil-ftehim;

(b) l-klawsoli li għandhom ikunu fil-ftehim, jew il-kondizzjonijiet l-oħra li għandhom ikunu sodisfatti.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw b'analoġija għall-kategoriji ta' prattiċi miftiehma bejn żewġ impriži biss.

Artikolu 2

1. Regolament in segwitu ta' l-Artikolu 1 għandu jiġi magħmul għal perjodu speċifiku.

2. Jista' jiġi mħassar jew emendat fejn iċ-ċirkostanzi jkunu nbidlu fir-rigward ta' xi fattur li kien bażilari fl-għamla tiegħu; f'każ bħal dan, għandu jiġi stabbilit perjodu għall-modifikazzjoni tal-ftehim u l-prattiċi miftiehma li japplika għalihom ir-regolament ta' qabel.

Regolament in segwitu ta' l-Artikolu 1 jista' jistipula li dan għandu japplika b'effett retroattiv għall-ftehim u prattiċi miftiehma li għalihom, fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dak ir-regolament, kieku kienet tapplika deċiżjoni mahruġa b'effett retroattiv in segwitu ta' l-Artikolu 6 tar-Regolament Nru 17.

Artikolu 4

1. Regolament in segwitu ta' l-Artikolu 1 jista' jistipula li l-projbizzjoni fl-Artikolu 85(1) tat-Trattat ma tapplikax, għal dak il-perjodu li għandu jiġi stabbilit minn dak ir-regolament, għal ftehim u prattiċi miftiehma diġà eżistenti fit-13 ta' Marzu 1962 li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet ta' l-Artikolu 85(3), fejn:

— fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-seħh tar-Regolament, huma jkunu modifikati b'mod illi jissodisfaw il-kondizzjonijiet imsemmija skond id-disposizzjonijiet tar-regolament: u

— il-modifikazzjonijiet ikunu ġew innotifikati lill-Kummissjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit mir-regolament.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal ftehim u prattiċi miftiehma li kellhom jiġu notifikati qabel l-1 ta' Frar 1963, skond l-Artikolu 5 tar-Regolament Nru 17, biss jekk dawk ikunu ġew notifikati hekk qabel dik id-data.

3. Il-benefiċċju tad-disposizzjonijiet imniżżla in segwitu tal-paragrafu 1 ma jistax jintalab fazzjonijiet pendenti fid-data tad-dhul fis-seħh ta' regolament adottat in segwitu ta' l-Artikolu 1; lanqas ma jistgħu jintużaw bħala bażi għal talbiet ta' danni kontra terzi persuni.

Artikolu 5

Qabel ma tadotta regolament, il-Kummissjoni għandha tippubblika abbozz ta' dan u tistieden lill-persuni kollha konċernati sabiex jissottomettu l-kummenti tagħhom fil-limitu taż-żmien, li ma jkunx anqas minn xahar, li l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi.

Artikolu 6

1. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-Kumitat Konsultattiv fuq il-Prattiċi Restrittivi u l-Monopolji:

(a) qabel ma tippubblika abbozz ta' regolament;

(b) qabel ma tadotta regolament.

2. L-Artikolu 10(5) u (6) tar-Regolament Nru 17, dwar il-konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, għandhom japplikaw b'analogija, ladarba huwa mifhum li l-laqgħat kongunti mal-Kummissjoni għandhom isiru mhux qabel xahar wara t-tluq tan-nota ta' avvizz dwar il-laqgħat.

Artikolu 7

Meta l-Kummissjoni, jew fuq l-inizzjattiva tagħha jew fuq it-talba ta' Stat Membru jew persuna legali jew naturali li titlob interess legittimu, ssib li f'xi każ partikolari ftehim jew prattiċi miftiehma li għalihom japplika regolament adottat in segwitu ta' l-Artikolu 1

ta' dan ir-Regolament ikollu madanakollu ċerti effetti li huma nkompatibbli mal-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 85(3) tat-Trattat, hija tista tirtira l-benefiċċju ta' l-applikazzjoni ta' dak ir-regolament u tohroġ deċiżjoni skond l-Artikoli 6 u 8 tar-Regolament Nru 17, minghajr ma tkun meħtieġa l-ebda notifika taħt l-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 17.

Artikolu 8

Il-Kummissjoni għandha, qabel l-1 ta' Jannar 1970, tissottometti lill-Kunsill proposta għal Regolament għal dak it-tibdil ta' dan ir-Regolament li jista jkun meħtieġ in vista ta' l-esperjenza.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-2 ta' Marzu 1965.

Għall-Kunsill

Il-President

M. COUVE DE MURVILLE
